



# Современная

## In this issue:

*Bright and Unfearful* by K. Dragunskaya. In the vast expanses of provincial Russia paths and fates of several characters get crossed, united by one plot of a free poetic narrative.

*To Whom It May Concern* by D. Sideros. Two new students — siblings, one of them a mute who knows only the language of gestures — come to an elite school. For them it is a challenge to find their place among the ambitious fellow students.

*Koretsky* by A. Pozdniakov. A well-known actor, member of the jury of an international film festival, where he arrived together with his young mistress, is pressured by his colleagues, friends and unknown people who are lobbying the film by a Russian film director.

*A Communist Dead End* by V. Antipov. After years of emigration, the main character returns to Russia to see his elderly mother and old friends, but, primarily, to solve the material problems which have driven him into a stalemate.

### *Eurasia-2018 Contest*

*Short Circuit* by M. Malukhina. Youngster, who lost any hope to be understood by his self-obsessed parents, dooms himself to ultimate silence.

*Great Guy* by S. Davydov. Young man, who fails to find his place in life, becomes an object of a fantastic experiment which turns him into a virtual persona.

*Turn In, Turn Out* by K. Gortman. The events are divided by several decades. Two generations of one family face the same problems and make the same mistakes.

*Selfuck* by L. Chebotareva. For the female characters of this play there is no division line between real life and Internet where they coin new images.

*Barrier* by N. Ermokhin. Monodrama. A forty-year-old widower visits the grave of his recently gone wife and, addressing her, again and again is trying to work out their convoluted relations.

*Teach Me to Love* by Ye. Bronnikova, R. Dymshakov. A shocking tale about forbidden love, in two monologues—a married school teacher and a senior student.

### *Critique. Theory*

Twelve reviews of premieres of modern and classical plays; talks with playwright A. Ivanov (S. Novikova) and director D. Bokuradze (P. Bogdanova); review of plays for Eurasia-2018 Contest (V. Serdechnaya), events of festivals: New Drama (T. Kupchenko), Form (S. Lebedev) and New Siberian Transit (I. Ulianina); notes about new shows on London stage (Yu. Savikovskaya), P. Bogdanova's article devoted to the cyclic development of theatrical culture.

### *History. Bibliography*

For the first time in Russian: *L'Otage* by Paul Claudel, with commentary by I. Nekrasova and K. Akopian. Reminiscences of O. Kuchkina about well-known Russian playwrights of the second half of the 20<sup>th</sup> century. Review by G. Kovalenko of memoirs about the actors of the Alexandrine Theatre (N. Marton and G. Karelina).



Редакция:

**Н. Мирошниченко**  
(руководитель)  
**А. Волчанский**  
(главный редактор)  
Р. Белецкий  
(зам. главного редактора)  
П. Богданова  
(отдел критики и теории)  
В. Федотова  
(заведующая редакцией)  
Е. Фролова  
(главный бухгалтер)

Редакционный совет:

М. Бартенев  
В. Бегунов  
И. Болотян  
И. Вишневская  
В. Забалуев  
Г. Коваленко  
Н. Коляда  
А. Коровкин  
С. Новикова  
И. Райхельгауз  
П. Руднев  
С. Таск  
В. Федорова  
М. Швыдкой

Над номером работали:

обложка — Г. Повагин  
верстка — А. Рябчиков  
корректура — Ю. Евстратова

Поступающие в редакцию тексты не рецензируются, инсценировки не рассматриваются.

Мнения авторов могут не совпадать с точкой зрения редакции.

Адрес редакции: 107031, Москва, Дмитровский пер., 4, стр. 1. Телефон: (495) 625-46-48, тел./факс: 623-45-95.  
E-mail: moddrama@yandex.ru  
moddrama@mtu-net.ru

Формат бумаги 70x100/16. Офсетная печать. Объем 35,73 уч.-изд. л.  
Цена в розницу — договорная.

Издание зарегистрировано Министерством Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств массовой информации.  
Свидетельство ПИ № 77-7180 от 26 января 2011 г.

© Москва, "Современная драматургия", 2018

Номер отпечатан в ООО "Типография "Гарт". Тираж 1100 экз.

Подготовка и выпуск номера осуществлены при финансовом содействии Национального Фонда поддержки правообладателей, ООО "Театральный агент" и Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям

# 4 Современная

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛ

октябрь — декабрь  
2018

Министерство культуры Российской Федерации  
Региональный благотворительный общественный  
Фонд развития и поощрения драматургии  
Редакция журнала  
Издается при финансовой поддержке  
Министерства культуры Российской Федерации

# Драматургия

|                               |         |  |
|-------------------------------|---------|--|
|                               |         | <b>Пьесы</b>   |
| К. Драгунская                 | 3       | Светло и нестрашно   |
| Д. Сидерос                    | 17      | Всем, кого касается  |
| А. Поздняков                  | 40      | Корецкий   |
| В. Антипов                    | 63      | Коммунистический тупик   |
| М. Малухина                   | 88      | Замыкание  |
| С. Давыдов                    | 102     | Отличный парень  |
| К. Гортман                    | 115     | Вкл — выкл   |
| Л. Чеботарева                 | 128     | Selfuck  |
| Н. Ермохин                    | 142     | Шлагбаум   |
| Е. Бронникова,<br>Р. Дымшаков | 150     | Научи меня любить  |
|                               | 160—180 | <b>Критика. Теория</b>   |
|                               |         | В пьесе и на сцене (рецензии В. Бегунова,<br>П. Богдановой, О. Булгаковой, Е. Гордиенко,<br>И. Сафуанова, Т. Хакимова) |
| В. Сердечная                  | 181     | Вне зоны комфорта  |
| А. Иванов                     | 185     | “В любви нет места насилию”<br>(интервью С. Новиковой)   |
| Д. Бокурадзе                  | 190     | “Мы — счастливые люди” (интервью П. Богдановой)  |
| Т. Купченко                   | 194     | В поисках свободы  |
| С. Лебедев                    | 196     | Столичная “Форма” для питерского авангарда   |
| И. Ульянина                   | 198     | Девять дней живого театра  |
| Ю. Савиловская                | 201     | Любовь, семья... на британской сцене   |
| П. Богданова                  | 207     | Циклы театральной культуры   |
|                               |         | <b>История. Библиография</b>   |
| И. Некрасова                  | 210     | Правда вымысла   |
| К. Акопян                     | 214     | Трудности перевода   |
| П. Клодель                    | 217     | Заложник   |
| О. Кучкина                    | 259     | Из хаоса звуков  |
| Г. Коваленко                  | 267     | Александринский театр: партнеры  |
|                               |         | <b>Хроника. Информация</b>   |
|                               |         | 157—159, 269—272   |

**На обложке.** Екатеринбург, центр новой российской драматургии. К публикациям на с. 86—156, 181—184.

**2-я стр. обл.** “Однорукий из Спокана” М. Мак-Донаха (“Современная драматургия”, № 3, 2011) в Центре драматургии и режиссуры. Горничная — О. Позднякова, Кармайкл — А. Заводюк. Постановка В. Панкова.

Фото М. Гутермана

В соответствии с действующим законодательством об авторском праве, театры, заинтересованные в постановке пьес, опубликованных журналом, должны обращаться за разрешением на их использование непосредственно к правообладателям — авторам или их литературным агентам.

Издается с 1982 года ● выходит четыре раза в год